

**Zeitschrift:** Ski : Jahrbuch des Schweizerischen Ski-Verbandes = Annuaire de l'Association Suisse des Clubs de Ski  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ski-Verband  
**Band:** 27 (1931)  
  
**Artikel:** Le skieur  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-541656>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Le Skieur.\*)

*De quelques petites misères:* (Humour britannique traduit et augmenté.)

- 1<sup>o</sup> Quand vos peaux de phoque se décrochent et que celui dont vous vous moquiez hier vous dépasse sur une pente raide.
- 2<sup>o</sup> Quand vos gants commencent à geler et que votre paire de rechange est dans votre sac et pas dans votre poche.
- 3<sup>o</sup> Quand le fart que vous avez été seul à employer au lieu de faire glisser, fait coller vos skis.
- 4<sup>o</sup> Quand votre lampe électrique ne marche plus et que vos allumettes sont mouillées.
- 5<sup>o</sup> Quand la vue des pieds de celui qui vous précède commence à vous excéder.
- 6<sup>o</sup> Quand l'un de vos skis profite de votre chute pour continuer jusque dans la plaine la descente interrompue.
- 7<sup>o</sup> Quand, le lendemain matin, vos souliers ressemblent à deux paquets de scories.
- 8<sup>o</sup> Quand, pour faire plaisir à vos compagnons de course, vous avez sorti votre appareil de photo et que tout le monde file pendant que vous le remettez dans votre sac.
- 9<sup>o</sup> Quand, en arrivant en haut ou en bas, vous constatez que votre pipe n'est pas dans votre poche.
- 10<sup>o</sup> Quand, à la montée, ayant trop chaud ou trop froid, vous continuez de souffrir pour ne pas courir le risque d'être définitivement semé par vos camarades si vous vous arrêtez pour mettre ou pour ôter votre chandail.
- 11<sup>o</sup> Quand, dernier arrivé au sommet, vos amis bien reposés et souriants regardent leur montre et parlent de départ.
- 12<sup>o</sup> Quand, dans votre sac soi-disant imperméable, votre gourde se permet d'humides libertés.

*De quelques petites joies.*

- 1<sup>o</sup> Quand, cette fois-ci, vous n'êtes pas tombé.
- 2<sup>o</sup> Quand vous échangez vos skis contre vos crampons.
- 3<sup>o</sup> Quand vous échangez vos crampons contre vos skis.
- 4<sup>o</sup> Quand, tout par hasard, vous arrivez premier.
- 5<sup>o</sup> Quand vous découvrez une dernière place libre dans le train qui monte.
- 6<sup>o</sup> Boire après une course.
- 7<sup>o</sup> Votre première pipe ou cigarette après une course.
- 8<sup>o</sup> N'importe quoi après une course.
- 9<sup>o</sup> Descendre si vite qu'il ne sert de rien d'avoir peur.
- 10<sup>o</sup> Quand vous réalisez que vous n'avez pas été emporté par une avalanche, que votre cheville n'est pas cassée, que vos skis sont intacts et que l'objet à dix mètres de vous est bien votre second bâton.

---

\*) Partiellement tiré de *Ski Notes et Queries*, No. 44, Vol. V (3), Mai 1931 du Ski Club of Great Britain.